



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七

一九九五年五月三日（星期三）

目 錄	頁
有關終審法院的政府聲明	1
港督促盡早就終審法院舉行會議	1
署理首席大法官回應報界就終審法院查詢	2
港督巡視北區	3
租戶獲安排臨時居所	3
為傷殘人士而設的公共交通設施	4
行政局議員訪問海關	6
官立工業中學課程多元化學生出路多	7
林煥光鼓勵學生在學業品行及社區服務爭取優秀表現	9
政府土地招標承租	9
外匯基金運作	10

有關終審法院的政府聲明

今日（星期三）在立法局動議辯論終審法院後所發表的政府聲明如下：

「布政司和律政司的演辭已清楚表明政府的立場。我們對於在一九九七年前成立終審法院是香港人的最佳利益並無絲毫懷疑，而唯一現實的做法就是以一九九一年的協議為基礎。」

「我們對於麥理覺議員的動議未能在立法局通過自然感到失望。」

「但是，我們對於立法局議員強烈支持依據聯合聲明及基本法盡快成立終審法院感到鼓舞；這正是我們所建議做的。」

「正如署理首席大法官鮑偉華今日重申，終審法院必須盡快在本港成立是很重要的。倘若終審法院不在一九九七年前成立，該日之前的數個月將會出現司法真空（即案件將趕不及交由樞密院聆訊），而這情況會持續最少一年（直至特別行政區成立終審法院）。有關的與訟人士（無論數目有多少），均有權提出上訴。若果本港的法律制度喪失由最高司法權威所作的裁決，將會對該制度有所損害，而這對本港法律體系的演變是極其重要的。」

「此外，市民大眾和國際社會對香港的法律制度亦會嚴重地失去信心；不明朗情況已經有破壞的效果。有清楚的證據顯示，草擬的合約提供了海外仲裁，使一旦有糾紛時，避免訴諸香港的法院；例如，從日本駐港總領事的評論中可以見到。」

完

港督促盡早就終審法院舉行會議

港督彭定康今日（星期三）表示，他希望能盡早舉行另一輪聯合聯絡小組的專家會議，以解決終審法院的問題。

港督巡視北區後，回答新聞界的提問。

他說：「我們均認為一九九一年我們已達成協議。我們在條例草案內已誠心誠意地執行這項協議，並於一年前把該條例草案呈交中方，但至今仍未得到中方對條例草案的同意，所以我們感到驚奇。」

港督表示，立法局今日辯論這個問題。

他說：「這是一項非常重要的辯論，我們將細心聆聽立法局議員的發言。」

「我十分希望中方官員會聽取香港社會、香港商人，例如總商會，以及香港以外的商人，對這關乎我們的繁榮與安定的重要問題所說的話。」

港督在回答有關報道在終審法院上另設架構建議的提問時說：「我不能想像我們可以在任何情況下在會談中答應任何違反聯合聲明及基本法的條文及精神的事。」

「我重申，聯合聲明及基本法非常清楚地列明本港司法獨立，本港法院的終審權同時亦非常清楚地列明普通法將繼續被採用。」

完

署理首席大法官回應報界就終審法院查詢

就傳媒報道大律師梁定邦對終審法院的評論，署理首席大法官鮑偉華今日（星期三）回應報界查詢時，重申在一九九七年七月一日前成立終審法院的重要性。

署理首席大法官說：「在一九九七年七月前成立終審法院是一件十分重要的事情。終審法院將是未來司法系統的最高機關。如果不能在一九九七年前成立終審法院，將會無可避免出現司法真空，造成不明朗和延誤。」

署理首席大法官說，無論有多少案件上訴到終審法院，缺少終審法院將帶來三個主要問題。

他說：「首先，刑事案件將被阻延。由於沒有最終上訴法庭，上訴人，特別是不准保釋者，將要等待更長的時間才能獲得上訴的最終決定。」

他補充說：「第二個問題是有關民事案件，特別是商業糾紛。如果沒有終審法院，商業糾紛不能早日解決。這將影響商業社會對司法公正的信心。」

「司法真空所引起的第三個問題，就是一直以來對法律界及社會作出指引的權威性判決先例將會暫時中斷。」

署理首席大法官重申楊鐵樑爵士所指出的成立終審法院需時，而司法機構將需要十五個月的時間才能讓終審法院正式展開運作。

完

港督巡視北區

港督彭定康今日（星期三）巡視新界北區，了解區內的最新發展情況。

他首先前往打鼓嶺新界東北堆填區視察。該龐大的堆填區將於今年七月開始運作，是港府策略性廢物處理計劃的其中一項工程。

稍後，港督參觀打鼓嶺筒頭圍村及粉嶺龍躍頭松嶺鄧公祠。

彭定康對鄧公祠的史蹟垂詢甚詳。該祠建於一五二五年以紀念鄧氏家族的祖先，至今亦保存其原有特式及風貌。

其後，港督又前往上水石湖墟參觀區域市政局第一間設有空氣調節的公共街市。

結束行程之前，彭定康在北區社區中心與區議員及社區賢達會面。

陪同港督巡視北區的包括政務總署署長王永平、北區政務專員湯顯明及北區區議會主席鄧國容。

完

租戶獲安排臨時居所

當局已向一批在業主收樓限期前被截斷電力的深水埗福華街租戶，提出安排他們入住馬鞍山臨時收容中心。

該批住客今日（星期三）向深水埗政務處尋求協助時，深水埗政務專員黎蕙明解釋說，雖然他們的住所並不是床位寓所，但仍然可以入住臨時收容中心。

黎蕙明表示，政務總署轄下牌照事務處在三月份曾仔細檢驗該住所，發現它是以房間形式出租。

她指出，牌照事務處已在三月十三日以書面通知房東該單位並不受床位寓所條例監管。

黎蕙明提議住客如有財政困難，可以向社會福利署尋求協助，包括申請體恤安置。

她補充說，社會福利署現已轉介三個個案予房屋署考慮，其中一個已獲批核符合體恤安置資格；其餘兩個個案仍在處理中。

至於租客投訴被截斷電力供應一事，黎蕙明建議居民向警方舉報，因為根據業主與租客（綜合）條例，這類事件可能構成侵擾罪行。

違例者一經定罪，可被判罰款五十萬元；若果再犯，可被判監禁十二個月。

另外，黎蕙明亦向居民表示會與中華電力公司聯絡，安排能否盡快為單位恢復電力。

今日的會議由政務處安排，社會福利署和警方的代表亦有出席。

完

為傷殘人士而設的公共交通設施

港督彭定康高興地表示，自一九九二年以來，公共交通營辦商已改善其交通服務，令絕大部分傷殘人士更易乘搭。

彭定康今早（星期三）在他與公共交通營辦商及傷殘人士代表舉行的第三次會議上說，上述情況意義重大，因為其他國家用了很多年才落實同樣發展。

港督聽取本地交通營辦商提供的進展報告，並指出他們為來年擬定了更多計劃。

他很高興見到鐵路公司完成了改善車站的數項試驗計劃，以協助行動不便及視覺或聽覺有缺憾人士乘搭交通工具；而這些計劃將會擴展至更多車站。

他表示，現時的小輪碼頭和船隻都方便坐輪椅人士上落，而且傷殘人士在碼頭亦可獲得協助。電車亦已作出改善。

港督亦獲悉本地巴士公司的新巴士車隊已採用方便乘客的特別設計。這樣不單有助身體傷殘者，亦對老年人和拖帶着嬰兒及小童的父母有幫助。

港督很高興知道將來會有更多的改進。他表示，在現有的改進上繼續努力是很重要的；但與此同時，亦要給予交通營辦商一些時間去解決財政、技術及運作上的障礙。

港督說，在公共交通營辦商和傷殘人士之間維持直接、有建設性及持續的對話是非常重要的。

港督在總結會議時表示就以下各點採取進一步行動：

- * 將最新的資料納入為傷殘人士提供的公共運輸指南；
- * 鐵路公司將評估各項試驗計劃，並擴大現有的改善計劃；
- * 就將新的低地台巴士以試驗性質投入服務一事擬定計劃；
- * 將進一步擴展復康巴士服務；
- * 一年後將舉行會議以檢討進度。

在同一場合，運輸司鮑文說，在政策和策劃的角度來看，重要的是在設計及提供新的交通設施時，顧及到傷殘人士的需要。

他說：「但實際上，我們亦需明白及體諒到我們所遇到的限制。」

「舉例說，我相信巴士公司明白到輪椅使用者所遇到的問題。他們亦密切留意適用於輪椅上落的新巴士型號的發展。但影響巴士車隊的改善計劃並不能在瞬息間完成。」

鮑文表示，香港的公共交通營辦商有責任每日運載一千萬名乘客。

他說：「在這過程中，公共交通營辦商已盡量確保傷殘人士有機會使用公共交通設施。這需要有一個小心平衡的處理方法。」

「而朝這方向發展和試驗的決心是令人鼓舞的。」

鮑文補充說，在過去一年，運輸科已與交通營辦商及傷殘人士團體舉行會議，檢討計劃及尋找更多可行的辦法。

他說：「我們很高興能一起合作繼續統籌、訂立準則，以及研究出實行的計劃。」

「這些共同的努力是十分重要的，各有關團體都應協力同心。」

衛生福利司霍羅兆貞說，自一九九二年以來，固定路線復康巴士服務從三十四條路線增至四十一條，增幅為百分之二十。至於使用電召服務的乘客次數也上升了百分之三十。她並補充說，當局打算爭取更多資源以進一步擴充這些服務。

談到今日呈交立法局的弱能歧視條例草案，霍羅兆貞說，條例草案將賦予傷殘人士申訴的機會，在合理的要求得不到同樣合理的回應時可作出申訴。

她說：「我們希望見到各方面能有建設性地制訂出一個實際均衡的改善計劃，以促進公共交通的使用性。」

「我們希望透過該條例草案在傷殘人士的需要和社會其他人士的要求之間達致平衡。」

會後，港督參觀了設有方便傷殘人士使用的設施的巴士及有關示範。此外，兩輛特別為方便傷殘駕駛者使用而改裝的私家車及三輪電單車亦同時展出。

完

行政局議員訪問海關

五名行政局非官守議員今日（星期三）下午訪問香港海關，深入了解有關海關在毒品調查方面的工作。

五名行政局議員是首席議員鄧蓮如勳爵、王葛鳴、陳坤耀教授、麥列菲菲教授及葛賚。

他們首先前往海港政府大樓香港海關總部，抵埗時受到海關總監尉遲信及副總監李樹輝迎接。

尉遲信及其他首長級官員向行政局議員詳細講述香港海關的整體職責。

議員隨後在尉遲信陪同下前往中區林士街多層停車場大廈十樓海關毒品調查局訪問。

毒品調查局局長周廣向各議員講解有關該局在致力緝毒及防止毒品流入本港的工作。

議員得悉香港海關去年（一九九四年）在緝毒方面成績非常理想，共檢獲超過一千一百公斤毒品及十六萬七千粒受禁制的藥丸。

此外，海關並且成立一支新隊伍，於一九九六年初執行額外管制措施，管制可製造毒品及精神科藥品的化學物品。

議員在結束訪問前觀看山海關人員所檢獲的各類毒品及販毒工具。

完

官立工業中學課程多元化學生出路多

官立工業中學的設立已有數十年歷史，為學生提供一個多元化的文、理、工、商課程。

教育署發言人今日（星期三）說：「工業中學對學術及實用科目同等重視，提供的科目較一般的文法中學更多元化，希望學生在就業或升學方面，能有更廣泛的選擇和更強的競爭力。」

官立工業中學在興建校舍時，已為不同的實用科目設置特別室和有關的設備，為學生提供一個最理想的學習環境。

現時全港共有九間官立工業中學，三間在港島、四間在九龍及兩間在新界。

本月將有兩間官立工業中學舉行開放日，歡迎家長及學生前往參觀，進一步了解官立工業學校的特色。

九龍牛津道賽馬會官立工業中學將於明日（星期四）上午九時至中午十二時及下午二時至四時舉行開放日。位於灣仔愛群道五號的鄧肇堅維多利亞工業學校則於星期五（五月五日）上午九時至下午五時及翌日（星期六）上午九時至十二時，開放給市民參觀。

發言人表示，小六學生在本月填報中學學位分配「學校選擇表格」時，可因應其子女的興趣和能力，為他們報讀官立工業中學。

官立工業中學除提供文、理兩組科目外，亦開設工、商科目，如商業、打字、速記、設計與科技、電子與電學、旅遊與旅遊業以及陶藝等。

學生在完成初中課程，升讀中四時，可依個人興趣及能力，選讀文、理、工、商各組科目。

發言人表示，官立工業中學的中五畢業生出路很多，除可投身工商界外，更可按意願和成績，報讀中六課程，或專上院校、工業學院開辦的課程。中六學生亦如一般文法中學學生一樣透過大專學生聯招計劃投考大學。

由於官立工業中學的畢業生曾經接受基本技術訓練及工業課程，他們無論在升學或就業方面，均有理想的出路。

發言人指出，曾修讀工商科目或接受技能訓練的官立工業中學畢業生，更能適應科技發展迅速的社會。

不少官立工業中學的學生在考入大學時，如選修機械工程學或應用電腦這類科目時，亦較其他同學優勝。

全港官立工業中學名單如下：

學校名稱及學校地址	學校電話
何東官立工業女中學 香港銅鑼灣嘉寧徑一號	2 5 7 7 5 4 3 3
筲箕灣官立工業中學 香港柴灣道四十號	2 5 6 0 2 6 7 7
鄧肇堅維多利亞工業學校 香港灣仔愛群道五號	2 5 7 3 6 9 6 2
賽馬會官立工業中學 九龍九龍塘牛津道二號B	2 3 3 6 6 7 6 1
九龍工業學校 九龍長沙灣道三三二至三三四號	2 3 8 6 0 7 3 7
觀塘官立工業中學 九龍觀塘功樂道九十號	2 3 4 3 5 0 5 9
龍翔官立工業中學 九龍黃大仙馬仔坑道一號	2 3 2 3 8 2 3 8
下葵涌官立工業中學 新界下葵涌興盛道八十五號	2 4 2 0 1 4 9 8
上葵涌官立工業中學 新界葵涌石籬石排街十一號	2 4 2 3 2 4 2 5

林煥光鼓勵學生在學業品行及社區服務爭取優秀表現

教育署署長林煥光今日（星期三）出席荃灣區小學第一屆優秀學生頒獎典禮時表示，得獎學生在學業、品行和參與社區服務方面有均衡的發展和出色的表現，可以說是香港優質教育的見證。

他說，今次得獎的同學，都是校內的表表者，並得到校長、教師的推薦，令人特別鼓舞的是今次得獎的同學不單勤奮向學和品行良好，而且更熱心參與社會服務。

林煥光說，「滿招損，謙受益」。他除了衷心祝賀得獎同學外，更希望他們不要因此而自滿。

他表示，小學是人生學習打根基的階段，他希望各同學將來都能在這穩固的基礎上有更大的發展，對香港的未來作出更多貢獻。

荃灣區第一屆優秀學生頒獎典禮由荃灣區小學校長會主辦，以表揚在學業、品行和參與社區服務有優秀表現的學生。

林煥光表示，荃灣區小學校長會自一九九〇年成立以來，以謀求校長、教師及學生福利和促進教育事業的發展為宗旨。多年來，他們除了在推廣有益身心的活動之外，亦不遺餘力地向有關方面反映他們的專業意見。

完

政府土地招標承租

地政總署現正以短期租約方式招標承租兩幅位於新界的政府土地。

首幅土地位於青衣第十六區西草灣路，面積二點三四公頃，供存放空貨櫃。

租約先定三年，其後按季續租。

次幅土地位於青衣第八區楓樹窩路，面積二千七百一十平方米，供露天存放貨物包括已發牌或未發牌車輛，但不包括貨櫃、貨櫃車拖頭和拖架，以及作為廢料存放場。

租約先定兩年，其後按季續租。

兩幅土地的截止投標日期為九五年五月十九日正午十二時。

索取投標表格、招標公告及章程，可到葵青地政處、九龍上海街二五零號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處，以及香港花園道美利大廈十四樓地政總署。

上述辦事處亦備有關圖則以供查閱。

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九五年五月三日

		百萬元計
開市戶口結餘		二二三一
收市戶口結餘		一三一
改變原因：		
貨幣市場活動		增三二六
流動資金調節機制今日運作		減一二四六
時間		累積改變 (百萬元)
上午九時三十分		增三一零
上午十時		增三一零
上午十一時		增三二零
正午十二時		增三三八
下午三時		增三三八
下午四時		增三二六
流動資金調節機制息率	借 入	放 出
	四點二五厘	六點二五厘
港元外匯指數 (TWI) :	118.2 * -0.3 * 3.5.95	

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	五點七二厘
一個月屆滿	五點七零厘
三個月屆滿	五點七五厘
六個月屆滿	五點八五厘
十二個月屆滿	六點一七厘

外匯基金債券／香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
十九個月	二六一一	六點九零厘	一零零點七五	六點四八厘
二十二個月	二七零二	七點五零厘	一零一點六九	六點五九厘
三十個月	三七二零	七點二五厘	一零一點零七	六點八九厘
三十六個月	三八零四	六點九零厘	九十九點八五	七點零八厘
五十九個月	五零零三	七點七五厘	一零一點零八	七點六二厘

總成交額

一百六十五億七千二百萬元

完